



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 18.2.2014
COM(2014) 81 final

2014/0041 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie,
pokud jde o prodloužení nároku koprodukcí stanoveného v článku 5 Protokolu o
kulturní spolupráci připojeného k Dohodě o volném obchodu
mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně
a Korejskou republikou na straně druhé**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Jižní Koreou¹ je prozatímně prováděna od července 2011. Protokol o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) uzavřený mezi stranami v rámci dohody o volném obchodu stanovil rámec pro spolupráci mezi stranami k usnadnění výměny kulturních činností, statků a služeb, včetně audiovizuálního odvětví, a ke zlepšování podmínek pro takovou výměnu.

Odchylně od institucionálních ustanovení dohody o volném obchodu nemá Výbor pro obchod v oblasti působnosti tohoto protokolu žádné pravomoci. Místo toho vykonává všechny funkce Výboru pro obchod ve vztahu k tomuto protokolu, jsou-li tyto funkce relevantní pro provádění tohoto protokolu, Výbor pro kulturní spolupráci, který byl zřízen v rámci protokolu a v němž zasedají vyšší úředníci veřejné správy obou stran. Výbor pro kulturní spolupráci se poprvé sešel dne 5. prosince 2013 v Bruselu a strany si při této příležitosti sdělily informace o svých příslušných právních základech a kulturních činnostech.

Podle protokolu se strany v souladu se svými právními předpisy mimo jiné dohodly, že audiovizuální koprodukce mezi tvůrci ze strany EU a Koreje mohou podle určitých zvláštních podmínek využívat programů na podporu místního a regionálního kulturního obsahu. Takové koprodukce lze považovat za evropská díla v rámci EU a za korejská díla v rámci Koreje za předpokladu, že respektují podmínky stanovené v článku 5 protokolu (viz zejména odst. 8 písm. a) až c)). Tato možnost byla stanovena na dobu tří let (od 1. července 2011 do 30. června 2014) a nyní se navrhuje, aby byla obnovena na další tři roky.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Podle protokolu by měla každá strana ustanovit domácí poradní skupinu skládající se z představitelů kultury a audiovizuálního umění činných v oblastech, jichž se týká tento protokol. Zasedání domácí poradní skupiny EU se uskutečnilo 25. září 2013 v Bruselu, aby mohly být posouzeny důsledky uplatňování této možnosti pro posílení kulturní rozmanitosti a oboustranně prospěšné spolupráce při tvorbě koprodukčních děl.

Domácí poradní skupina konstatovala nedostatek audiovizuálních koprodukcí mezi EU a Koreou za podmínek uvedených v protokolu, ale shodla se na tom, že protokol by nicméně mohl být užitečným nástrojem, a doporučila, aby byla uvedená možnost pro koprodukce mezi EU a Koreou obnovena na další tři roky. Domácí poradní skupina rovněž dospěla k závěru, že je nutné propagovat protokol na úrovni odvětví, států a na úrovni EU, pokud má být tato možnost řádně využívána.

Tato možnost pro audiovizuální koprodukce byla projednána s členskými státy EU na zasedání Výboru pro kulturní otázky Rady Evropské unie dne 31. října 2013. Po konzultaci s členskými státy a s ohledem stanovisko domácí poradní skupiny Komise nyní navrhuje, aby byla tato možnost obnovena na další tři roky.

¹ Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Postup pro obnovení možnosti je stanoven v článku 5 protokolu. Požadované kroky byly učiněny, jak je popsáno výše.

V čl. 5 odst. 8 protokolu se stanoví, že pokud se rozhodne, že uvedená možnost by měla být obnovena, může být prodloužena na další tři roky a dále se bude obnovovat automaticky vždy o tři roky, neukončí-li ji strana písemným oznámením nejméně tři měsíce před koncem období. Koprodukce, které předcházely takovému ukončení, mohou nadále využívat příslušných programů na podporu místního a regionálního kulturního obsahu.

Podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2011/265/EU je pro přijetí navrhovaného obnovení této možnosti zapotřebí rozhodnutí Rady.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY Nepoužije se pro tento návrh.
5. NEPOVINNÉ PRVKY Nepoužije se pro tento návrh.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie,
pokud jde o prodloužení nároku koprodukcí stanoveného v článku 5 Protokolu o
kulturní spolupráci připojeného k Dohodě o volném obchodu
mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně
a Korejskou republikou na straně druhé**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 167 odst. 3 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. dubna 2007 zmocnila Rada Komisi k jednání jménem Evropské unie a jejích členských států o dohodě o volném obchodu s Korejskou republikou.
- (2) Tato jednání byla dokončena a Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé² (dále jen „dohoda“) byla dne 6. října 2010 podepsána. Dohoda obsahuje Protokol o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“), který podle článku 1 stanoví rámec pro spolupráci mezi stranami k usnadnění výměny kulturních činností, statků a služeb, mimo jiné včetně audiovizuálního odvětví.
- (3) Podle čl. 15.10 odst. 5 dohody je dohoda částečně prozatímně uplatňována rozhodnutím Rady 2011/265/EU³ (dále jen „rozhodnutí“) od 1. července 2011 s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (4) Podle článku 3 rozhodnutí je článek 5 protokolu prozatímně uplatňován s výjimkou odstavce 2.
- (5) V souladu s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí má Komise písemně oznámit Korejské republice postupem stanoveným v čl. 5 odst. 8 protokolu úmysl Unie neprodloužit platnost nároku audiovizuálních koprodukcí podle článku 5 protokolu, pokud Rada na základě návrhu Komise neschválí čtyři měsíce před koncem platnosti tohoto nároku, že má platit i nadále. Rozhodne-li Rada o další platnosti nároku, uvedená oznamovací povinnost se použije opět na konci obnovené doby platnosti nároku. Pro účely rozhodnutí o další platnosti nároku rozhoduje Rada jednomyslně.
- (6) Domácí poradní skupina stanovená v čl. 3 odst. 5 protokolu vydala souhlasné stanovisko k prodloužení platnosti nároku, jak je stanoveno v čl. 5 odst. 8 protokolu.

² Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

³ Rozhodnutí Rady 2011/265/EU ze dne 16. září 2010 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním uplatňování Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 1.)

(7) Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny příslušné pravomoci Unie a členských států,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Výboru pro kulturní spolupráci, je souhlasit s tím, aby byl obnoven nárok audiovizuálních koprodukcí využívat příslušných programů stran na podporu místního a regionálního kulturního obsahu, jak je stanoveno v článku 5, na dobu tří let, od 1. července 2014 do 30. června 2017.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*